



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Declaraciones del Ministro Principal ante el Parlamento

Gibraltar, 21 de diciembre de 2020

Sr. Presidente, miembros de la oposición, y a todos los que están escuchando hoy.

Agradezco la continua indulgencia de todos los miembros de esta Cámara a medida que continuamos suspendiendo sesión tras sesión mientras el Gobierno trabaja para hacer frente a los muchos desafíos a los que se enfrenta la Comunidad hoy en día.

En primer lugar, Sr. Presidente, observo que nos faltan dos miembros de este Parlamento que son positivos con la infección de Covid.

El Viceprimer Ministro, Joseph García, que fue diagnosticado como positivo ayer por la tarde.

Y además, Damon Bossino [diputado de la oposición], que ha estado aislado y diagnosticado como positivo desde hace unos días.

La Cámara querrá saber que estoy en contacto con ambos y que están bien. Les deseamos a ambos, sin duda, una pronta recuperación.

Además, Sr. Presidente, tenemos dos miembros del Parlamento que están en autoaislamiento, Edwin Reyes [diputado de la oposición] y Samantha Sacramento, Ministra de Salud y Justicia. La tecnología permite que la Ministra Sacramento continúe a cargo de sus ministerios en esta situación.

Deseo comenzar dejando constancia de mis disculpas a la Comunidad en su conjunto por tener que intensificar una vez más las medidas relacionadas con Covid-19.

Ciertamente esperaba no tener que dirigirme a esta Comunidad una vez más a este respecto, especialmente porque las últimas semanas nos habían proporcionado un pequeño rayo de esperanza de que, con las noticias sobre las vacunas, estábamos a la vuelta de la esquina.

Pero estamos donde estamos y las necesidades así lo exigen.

Así que permítanme exponer exactamente dónde estamos.

Está claro para cualquiera que haya leído un periódico o encendido cualquier canal de noticias en las últimas 24 horas que el Reino Unido y Europa están, una vez más, sumidos en una renovada crisis de salud pública a causa del Coronavirus Covid-19.

Una nueva cepa de la enfermedad, más infecciosa, pero no más mortal, parece haber surgido.

No necesito llevar a la Cámara a través de los aspectos científicos de la misma.



COMUNICADO

La cuestión clave es que la tasa de infección es del orden del 70% más virulenta.

Es como resultado de esto, Sr. Presidente, que está claro que estamos viendo un aumento en la tasa de infección en el Reino Unido.

Como todos los demás países de la Unión Europea, no podemos decir con certeza que la nueva cepa esté presente en Gibraltar en realidad o no lo esté.

Sin embargo, puedo decir a la Cámara que parece que un paciente se manifestó con la nueva variante en noviembre, pero que parece que hemos dominado ese foco en particular.

No está claro que otros focos de la nueva variante no estén presentes en Gibraltar o en el resto de Europa meridional, o en Europa en su conjunto.

Lo que sí está claro es que las antiguas y nuevas cepas de Covid-19 han encontrado, al menos en Gibraltar, un nuevo aliado.

El aliado más poderoso que un virus puede encontrar.

Apatía e irresponsabilidad.

Apatía e irresponsabilidad en muy pocos pero con un efecto en muchos.

Y eso es lo que ilumina el camino de la infección hacia muchos que ahora están sufriendo sus efectos.

La mayoría [de la población], por supuesto, son personas totalmente responsables que no han sido ayudadas por aquellos que han tirado la precaución al viento y luego han traído el virus a la vida de otros.

Afortunadamente, la mayoría de las personas sólo están ligeramente afectadas.

Sin embargo, unos pocos se verán muy afectados.

Desafortunadamente, algunos de estos últimos pueden terminar sufriendo los efectos más letales del virus. La muerte.

Ya hemos sufrido 6 muertes con Covid en esta Comunidad.

No queremos sufrir más.

Pero me temo, Sr. Presidente, que lo haremos.

Sr. Presidente, a medida que los resultados se iban haciendo públicos la semana pasada, vimos que el número de nuevas infecciones aumentaba dramáticamente en Gibraltar.

El 10 de diciembre, teníamos 47 casos activos.

El 11 de diciembre, teníamos 41 casos activos, 6 menos.

El 12 de diciembre, teníamos 39 casos activos, 2 menos.

Y el 13 de diciembre, teníamos 37 casos activos, 2 menos de nuevo.

Sin embargo, el 15 de diciembre teníamos 60 casos activos, 23 más.

El 16 de diciembre teníamos 71 casos activos, un aumento de 11.

Y hoy, Sr. Presidente, apenas cinco días después, hemos subido a 202 casos.

Eso es un extra de 131 casos.

En cinco días, hemos pasado de 71 a 202.

Nuestros casos confirmados han subido 38 con respecto a ayer, y eso con la mitad de las pruebas que solemos hacer.



COMUNICADO

Así que ayer hubo menos de 500 pruebas, cuando normalmente hay más de 1000 pruebas.

Uno de ellos es un no residente.

El número total de casos confirmados en Gibraltar hasta la fecha es de 1.282. Casi una quinta parte de ellos están activos ahora.

El número total de casos activos en Gibraltar hoy en día es de 202.

Se recuperan 4 personas que estaban activas anteriormente.

De los 37 residentes, 20 fueron contactos cercanos previos de infectados previamente diagnosticados. Hay ahora 1.365 personas en aislamiento en Gibraltar.

Hace 6 días, ese número era de 222.

Este crecimiento se está convirtiendo claramente en exponencial.

El viernes, cuando recibimos los informes de restaurantes con las reservas completas y los números volvieron a alcanzar niveles récord de infecciones, no tuvimos otra alternativa que actuar.

Nos enfrentábamos a la posibilidad de un cierre total si no actuábamos.

Y queríamos evitar un cierre total.

Así que actuamos para cerrar todos los establecimientos de comida en cuestión de horas.

Lo hicimos, Sr. Presidente, como el Ministro de Justicia y Salud dijo a la Cámara el viernes, con el corazón muy, muy pesado.

Como ya he dicho, compensaremos a todos aquellos que siguieron nuestras reglas Covid en el sector de la hostelería.

Ya hemos preparado un formulario de solicitud de indemnización que ha sido enviado al jefe de la Asociación de Hostelería.

Me reuniré con él esta tarde para discutir las medidas introducidas el viernes y las medidas adicionales a las que me referiré más adelante en mi discurso, con respecto a las cuales también estamos, por supuesto, comprometidos a abordar la compensación para el sector.

Pero quiero ser claro, Sr. Presidente, compensaremos a aquellos que han cumplido con todas nuestras normas Covid.

Por el contrario, no compensaremos a aquellos que desafiaron nuestras reglas.

Aquellos pocos que buscaron poner el beneficio por encima de la salud pública.

Serán específicamente excluidos de recibir beneficios.

Después del viernes, mientras los números continuaban aumentando, hemos visto una gran presión sobre nuestros servicios en las pruebas, en los muestreos, en el 111 y en la Oficina de Seguimiento de Contactos.

Por esa razón, en consulta con el Sindicato de Profesores, tomamos la decisión de cerrar nuestras escuelas dos días antes, dejando las escuelas abiertas sólo para aquellos niños cuyos padres no pudieron hacer otros arreglos a tiempo.

De hecho, sólo hemos tenido en torno a 20 niños en cada una de nuestras escuelas primarias y 9 y 10 respectivamente en cada una de nuestros colegios secundarios.

Ahora debemos actuar de manera más general también.

Y debemos hacerlo a pesar del próximo período festivo y debido al próximo período festivo.

El daño potencial que podría causar una cepa más virulenta del virus, combinado con la interacción social que podemos esperar ver en Gibraltar en un período tradicional de Navidad, es evidente.

Y así, Sr. Presidente, las siguientes nuevas medidas se aplicarán con efecto a partir de mañana:



COMUNICADO

MASCARILLAS

A partir de la medianoche de hoy, se deben usar mascarillas en todos los lugares públicos. La nueva cepa del virus requiere que demos este paso ahora. Sólo estarán exentos los que tengan condiciones que lo requieran y cuando una persona se ejercite corriendo o en bicicleta, pero no cuando se ejercite caminando.

CATERING

A partir de las 19:00 horas de esta noche, todos los establecimientos de restauración deberán permanecer cerrados al menos hasta el lunes 11 de enero. Este período puede ser ampliado. Se harán excepciones para los servicios de comida para llevar y de entrega a domicilio. Como ya he dicho, el Gobierno financiará las pérdidas del sector de diferentes maneras para aquellos que hayan cumplido con todas las regulaciones de Covid. Una vez más, también quiero dejar claro que aquellos que no han cumplido con todas las regulaciones de Covid no serán compensados.

VENTA AL POR MENOR

También se aplicarán restricciones a la entrada y circulación en todos los establecimientos de venta al por menor. No vamos a cerrar los establecimientos minoristas no esenciales, pero vamos a poner en marcha los mismos sistemas que pusimos en marcha en abril cuando empezamos a salir del confinamiento. Controles estrictos en los números de cada tienda. Controles estrictos de higiene a la entrada y salida de las tiendas. Controles estrictos diseñados para permitirnos mantener el comercio minorista abierto por ahora.

GIMNASIOS Y DEPORTES

Todos los gimnasios estarán cerrados a partir de mañana. Intentaremos reabrirlos lo antes posible. Todos los permisos para los deportes están cancelados, a partir de mañana. Esto incluye el nado del Oso Polar y cualquier otra actividad organizada.

NAVIDAD

El Gobierno aconseja firmemente que sólo tres hogares se reúnan en Navidad en las casas. Este es un firme consejo que insto a todos los miembros de nuestra Comunidad a seguir. No vamos a legislar para vigilar esto. No dejaremos que los oficiales de policía se pongan en la desagradable posición de tener que determinar cuántos hogares se mezclan. Pero los miembros de esta Comunidad deben vigilar ellos mismos. Por favor. Estamos haciendo esto por usted. Por nuestras familias.

MAYORES DE 70 AÑOS

Ahora me referiré a las reglas que regirán a los mayores de 70 años. No vamos a confinar a los mayores de 70 años. Pero por favor recuerden que nuestro gran éxito contra este virus fue el confinamiento de los mayores de 70 años.



COMUNICADO

Pero no creo que podamos legislar de manera efectiva o legítima para tal confinamiento legal de nuestros mayores de 70 años ahora.

El consejo más fuerte del Gobierno, sin llegar a legislar, es que los mayores de 70 años deben actuar como si estuvieran legalmente confinados.

La Hora Dorada se cancela por lo tanto hasta al menos el lunes 11 de enero.

Nuestros mayores de 70 años deben quedarse en casa a menos que necesiten trasladarse para trabajar o para cualquier otra emergencia o necesidad.

Les traeremos lo que necesiten.

Pero por favor, quédense en casa.

Entendemos lo difícil que será esto.

No verán a todos sus seres queridos.

Sé que su amor se siente más valioso que la vida misma, pero sólo se puede conocer su amor si se está vivo para sentirlo.

Por favor, les pido a nuestros mayores de 70 años, que no permitan que una cita para almorzar se interponga en la continuidad de su existencia.

Por favor no vayan a la casa de sus hijos para el almuerzo de Navidad.

No vayan con sus parientes.

Quédense en casa.

Sé que esto es terrible, especialmente en Navidad.

Pero la alternativa es peor.

Se está más solo en un ataúd.

CULTO RELIGIOSO

Estamos hablando con todas las religiones para que se cancele el culto presencial.

Proporcionaremos formas alternativas de culto a través de la emisora pública como hicimos en el primer confinamiento.

GBC ya ha confirmado los arreglos para transmitir la Misa de Medianoche desde el Vaticano en Roma y se harán otros arreglos para el resto de los días pertinentes.

Estoy seguro, Sr. Presidente, que nuestras respectivas deidades no desean verles sacrificar sus vidas por el culto.

Así que por favor no dejen su casa para ir al culto público.

ESCUELAS

Es probable que las escuelas no vuelvan a abrir el jueves 7 de enero, pero quizá sí el lunes 11 de enero. Los padres deben estar preparados para realizar los preparativos ahora en caso de que no abran.

Puede que tengamos que permanecer cerrados durante una semana o dos más.

Se tomarán medidas para que los sistemas de enseñanza digital funcionen como hasta ahora durante el tiempo que sea necesario en las próximas semanas.

Diré más sobre eso y sobre otros aspectos el 27 de diciembre, cuando daré una conferencia de prensa en directo desde el nº 6 de Convent Place a las 16:00 horas.

LUGARES DE TRABAJO

Sr. Presidente, con respecto a los lugares de trabajo. Todas las personas que puedan deben empezar a trabajar a distancia a partir de mañana.

Cualquiera que pueda, por favor, que se mantenga alejado del lugar de trabajo durante las vacaciones de Navidad.



COMUNICADO

No debe haber socialización en los lugares de trabajo.

Sé que esto es lo último que la gente quiere oír.

Es lo último que deseo decir.

Por favor, entiendan por qué estamos haciendo esto.

Pero por favor no hagan una fiesta o "comilonas" (como se les conoce) este año en su lugar de trabajo. Al hacerlo, podría estar creando un foco innecesario de infección y podría terminar siendo responsable del aumento de personas infectadas y de potenciales muertes.

Si no puedes trabajar desde casa, se establecerán estrictas restricciones sobre el comportamiento en el lugar de trabajo a través de los delegados de Covid-19 en cada lugar de trabajo.

Recomendamos encarecidamente pasar a los sistemas de trabajo de los equipos A y B en cada lugar de trabajo.

El sector público adoptará esa postura con respecto a todos los servicios públicos.

ENLACES AÉREOS

En cuanto a los enlaces aéreos, trabajaremos con el Departamento de Transporte del Reino Unido en la continuación de los enlaces aéreos con Gran Bretaña de una manera mutuamente acordada, segura y protegida que permita el movimiento de personas y bienes entre nosotros.

Requeriremos a los que lleguen de Londres que muestren una prueba actual negativa de Covid tomada no más de tres días antes de su llegada o se dispondrá de la opción de hacer una prueba rápida en el aeropuerto.

DESPLAZAMIENTO A ESPAÑA

No impondremos restricciones para viajar a España.

Pero el Gobierno español ha anunciado hace un momento que sus medidas contra el virus incluirán la imposición de controles reforzados en la frontera entre Gibraltar y España.

En cualquier caso, Sr. Presidente, hago un llamamiento a nuestro pueblo, especialmente a nuestros jóvenes, para que no vayan a España a hacer las cosas que no pueden hacer aquí.

Hay muchos de los nuestros que tienen sus casas o sus segundas casas en España.

No queremos restringir sus planes de mudarse entre sus casas.

Y mi corazón está con los jóvenes que sentirán que no pueden socializar como desean en esta Navidad.

Pero los jóvenes tienen que dejar un lugar en sus corazones para los efectos que sus acciones pueden tener en los ancianos.

LA GHA [Autoridad Sanitaria de Gibraltar]

Sr. Presidente, en vista de esta importante amenaza para la capacidad operativa de la GHA derivada del aumento de las cifras que hemos visto hasta la fecha y para hacer frente a un posible crecimiento repentino del número de admisiones que probablemente veamos derivado de ellas, y para la seguridad de los pacientes y la seguridad y resistencia del personal de la GHA, el Ministro de Contingencias Civiles ha solicitado, y yo he accedido, que declaremos un Incidente Grave en la GHA. Por lo tanto, la organización ha cambiado hoy su posición ante un Incidente Grave.

Esto significa que sólo se llevarán a cabo cirugías, intervenciones, investigaciones y citas ambulatorias prioritarias. Las cirugías y citas de rutina, una vez más, tendrán que ser pospuestas hasta que sea seguro que los pacientes vuelvan al hospital.

Esto también significa que no habrá visitas a ningún local de la GHA. Todos los permisos del personal de la GHA se cancelan y el personal es llamado activamente a trabajar o es reasignado a otros departamentos.



COMUNICADO

Nos estamos preparando ahora, una vez más, para la reapertura del [hospital de campaña] Nightingale.

También lamento decir que las visitas a los hogares del ERS [Servicios de Atención a Mayores] están ahora anuladas de nuevo a menos que haya cuestiones de fallecimiento inminente.

Así que, en resumen, Sr. Presidente, nuestro consejo a partir de hoy es que se quede en casa. Trabaje desde casa si puede.

Salga sólo si tiene que hacerlo.

Esto no es lo que queremos anunciar, especialmente en el período previo a la Navidad.

Pero es lo que tenemos que anunciar.

Nadie muere por perderse una fiesta de Navidad.

Nadie muere porque no pudo salir a comprar el regalo que quería hacer a un ser querido.

Nadie muere por no tomar un trago con amigos o compañeros de trabajo.

Pero una persona vulnerable o anciana puede morir si no seguimos estas reglas.

Y es por eso que estamos haciendo esto.

Para proteger a los vulnerables.

Porque ahora estamos en una carrera, literalmente hasta la muerte en algunos casos, para que la vacuna impida que estas medidas sean requeridas.

Eso es lo que realmente protegerá a nuestros ancianos y enfermos.

Una vacuna que asegure que este virus se convierta en agua borrajas.

Estamos seguros, Sr. Presidente, que la vacuna llegará a Gibraltar en la primera semana de enero.

Sr. Presidente, eso es lo que va a cambiar las cosas.

El sol comienza a salir más brillante y más temprano a partir de mañana.

En el solsticio de invierno, nos encontraremos en la base de la montaña que estamos llamados a escalar juntos.

Este año, hoy, los días más cortos también serán los más duros.

Y lo que seguirá será, no tengo dudas, NINGÚN invierno de descontento.

Pero el invierno de la llegada de la vacuna que nos despertará de esta pesadilla.

Tengo hoy la singularmente inoportuna responsabilidad de pronunciar palabras que no podría haber imaginado tener que decir en toda una vida de servicio público.

Estoy aquí hoy para exponer una nueva serie de restricciones que, como siempre, tendrán un fuerte impacto en las expectativas y aspiraciones de nuestra Comunidad en la época del año en que cualquier limitación para estar con nuestros amigos y seres queridos se percibe como casi cruel.

Permítame asegurarle, Sr. Presidente y todos los miembros de esta Cámara, que si alguna de las medidas que hemos tomado hasta ahora, así como las que anunciamos hoy, pudieran evitarse, lo serían.

Pero como no pueden evitarse, es mi responsabilidad, y la de mi Gobierno, tomar estas medidas y no vacilaremos en hacerlo.

Como su Gobierno, tenemos la responsabilidad de equilibrar todas estas muchas y variadas, a veces contradictorias, demandas de la comunidad.

Sé muy bien que todos hemos perdido la paciencia con esta pandemia, pero no podemos, no debemos y no nos rendiremos ahora.

Pero la protección del Gobierno sólo se extiende hasta cierto punto.

Podemos legislar y la policía puede hacer cumplir las normas, pero una comunidad decidida es la defensa más poderosa para la propagación de esta enfermedad.



COMUNICADO

La responsabilidad de afrontar este reto es compartida, y nuestro pueblo tiene el papel más importante que desempeñar.

Juntos podemos derrotar al Covid 19, podemos vernos a nosotros mismos hasta el punto en que, mediante la vacunación, podemos proteger a los más vulnerables de nuestra comunidad y podemos empezar a vivir y a amar como antes.

Sr. Presidente, sé que podemos hacerlo.

Sé que el Gobierno de Gibraltar que dirijo nos ayudará a superar estos momentos tan difíciles.

Sé que el pueblo de Gibraltar también está a la altura de este desafío.

Y hago un llamamiento a cada uno de los gibraltareños para que se levanten de nuevo, como lo hicieron en la primavera y el verano de este año, para el desafío del Covid-19.

No sólo esta semana, sino que a medida que nos adentramos en el año 2021.

Juntos, presentando un frente unido a un enemigo que se aprovecha de la fragilidad humana que nos hace ser lo que somos.

Un virus que se alimenta de nuestra necesidad de contacto humano, de un apretón de manos, un beso o un abrazo.

En este sentido, Sr. Presidente, me ha decepcionado el comportamiento de algunos cuando anunciamos las medidas que anunciamos el viernes.

Protestar contra nuestras reglas de Covid no va a convencernos de deshacer algo que no queríamos hacer en primer lugar.

Escaparse a una fiesta en España no nos va a convencer de cambiar las reglas que hemos aprobado a regañadientes.

Pero puede esquivar la protección que estamos tratando de poner en marcha si se comporta de esta manera y puede llevar la infección a la gente en Gibraltar.

Y Sr. Presidente, algunos de los nuestros deben dejar de comportarse como si nada pasara.

Tienen que darse cuenta de que en realidad tenemos que enfrentarnos a este virus, un virus que no conoce la estación, no conoce la fiesta y no conoce la religión.

Así como el Eid, el Diwali, la Pascua y el Janucá se han visto muy afectados y restringidos este año, así lo será la Navidad.

Pero entendamos que no debemos permitir que nuestras emociones gobiernen nuestros corazones en este tema. La lógica debe llevarnos a nuestras conclusiones y decisiones.

Y con la lógica y la ciencia tomaremos mejores decisiones que con las emociones, por muy doloridos que estén nuestros corazones como resultado.

Sr. Presidente, estos son los tiempos más difíciles. Sí. Pero tenemos que dar un paso atrás y darnos cuenta de que en Gibraltar no vivimos la más dura de las vidas.

Y miraremos hacia atrás y veremos que estos son los tiempos más orgullosos, siempre que nos mantengamos unidos. Porque si nos mantenemos unidos, superaremos estos tiempos juntos.

Y en un análisis más optimista y lógico debería quedar claro que no estamos prohibiendo la Navidad. No estamos cancelando la Navidad.

Estamos cambiando la Navidad.

Será una Navidad menos comercial este año, pero será de todas formas una Navidad.

Con todo lo esencial.

E incluso más tranquila, tal vez.

Con más tiempo para la reflexión y más tiempo para la familia inmediata.

Aunque con un anhelo de que los amigos y la familia puedan volver a reunirse sin ningún control que nos detenga.



COMUNICADO

Sr. Presidente, con el Viceprimer Ministro asistiendo virtualmente desde su casa y todos los demás colegas también presentes por videoconferencia, puede que hoy haya estado solo en la Oficina del Gabinete, pero sé que estamos todos juntos en esto y estamos unidos en nuestra Comunidad en nuestras medidas para afrontarlo.

Nunca caminamos solos en Gibraltar.

No tengo palabras para solucionar este problema.

No tengo palabras que puedan abordar las preocupaciones de tantos.

No hay palabras que puedan arreglar este problema o abordar todas las preocupaciones de nuestros ciudadanos.

Pero tengo la firme convicción de que superaremos este difícil momento.

Sr. Presidente, recomiendo esta declaración a la Cámara.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 920/2020

Date: 21st December 2020

Chief Minister's Statement to Parliament

Mr Speaker, Members opposite, and to all those listening today.

I am grateful for the continued indulgence of all Members of this House as we continue to suspend session after session as the Government works to tackle the many challenges facing the Community today.

First of all, Mr Speaker, I note that we are down two members of this Parliament who are positive with the COVID infection.

The Deputy Chief Minister, Hon Dr Garcia, who was diagnosed as positive yesterday evening.

And additionally, Hon Mr Damon Bossino, who has been in isolation and diagnosed as positive for some days now.

The House will be very pleased to know that I am in touch with both of them and both are well.

We wish both of them, no doubt, a very speedy recovery.

Additionally, Mr Speaker, we have two members of the Parliament who are in self-isolation, Hon Mr Edwin Reyes and Hon Minister Samantha Sacramento, the Minister for Health and Justice.

Technology means that Minister Sacramento continues in full charge of her ministries whilst self-isolating.

I wish to begin by placing on record my apology to the Community as a whole for once again having to escalate measures that relate to COVID-19.

I had certainly hoped not to have to address this Community once more in this regard, especially as recent weeks had provided us with a feint glimmer of hope that, with news about vaccines, we were rounding the corner.

But we are where we are and needs must.

So let me set out exactly where we are.



It is clear to anyone who has read a newspaper or switched on any news channel in the past 24 hours that the United Kingdom and Europe are, once again, plunged into a renewed public health crisis arising from Coronavirus COVID-19.

A new, more infectious, but not more deadly, strain of the disease appears to have emerged.

I do not need to take the House through the scientific aspects of it.

The key issue is that the rate of infection is in the region of 70% more virulent.

It is as a result of this, Mr Speaker, that it is clear that we are seeing infection rates rocket in the United Kingdom.

Like every other EU country, we cannot say with certainty that the new strain is in Gibraltar in earnest or that it is not.

I can tell the House, however, that it appears that one patient manifested with the new variant in November but that we appear to have shut down that particular vector.

It is not clear that other vectors of the new variant will not be present in Gibraltar or indeed in the rest of Southern Europe, or Europe as a whole.

What is clear is that the old and new strains of COVID-19 have found, at least in Gibraltar, at least a new ally.

The most powerful ally a virus can find.

Apathy and irresponsibility.

Apathy and irresponsibility in very few but having an effect on very many.

And that is what will light the path for the infection to the many who are now labouring under its effects.

The majority, of course, will have been entirely responsible people who have not been assisted by those who have thrown caution to the wind and then brought the virus into the lives of others.

Happily, most people are only mildly afflicted.

A few, however, will be very badly affected.

Unfortunately, some of the latter may end up suffering the most lethal effects of the virus.

Death.

We have already suffered 6 deaths with COVID in this Community.

We would not want to suffer any more.

But I fear, Mr Speaker that we will.



Mr Speaker, as the results developed last week, we saw the numbers of new infections increase quite dramatically in Gibraltar.

On the 10th December, we had 47 active cases.

On the 11th December, we had 41 active cases, down 6.

On the 12th December, we had 39 active cases, down another 2.

And on the 13th December we had 37 active cases, down 2 again.

Yet, on the 15th December we had 60 active cases, up 23.

On the 16th December we had 71 active cases, up 11.

And today, Mr Speaker, barely five days later, we are up at 202 cases.

That is an extra 131 cases.

In five days, we have gone from 71 to 202.

Our confirmed cases are up 38 on yesterday, and that's on half the number of tests that we usually carry out.

So yesterday there were less than 500 tests, when usually there are about 1000 plus tests.

One of those is a non-resident.

The total number of confirmed cases in Gibraltar to date in total is 1,282. One fifth of those almost are active now.

The total number of active cases in Gibraltar today is 202.

4 persons are recovered who were previously active.

Out of the 37 residents, 20 were previous close contacts of previously diagnosed infectees.

There are now 1,365 persons in self isolation in Gibraltar.

6 days ago, that number was 222.

This growth is clearly becoming exponential.

On Friday, as we received reports of restaurants fully booked and the numbers again reported reaching new record levels of infections, we had no alternative but to act.

We were facing the potential for a full lock down if we did not act.

And we wanted to avoid a full lock down.

So we acted to close all catering establishments within hours.



We did so, Mr Speaker, as the Minister for Justice and Health told the House on Friday, with a very, very heavy heart.

As I have already said, we will compensate all those who followed our COVID rules in the catering industry.

We have already prepared a claim form which has been sent to the head of the Catering Association.

I will be meeting with him later this evening to further discuss the measures introduced on Friday and the further measures I will refer to later in my address, in respect of which we are also, of course, committed to addressing compensation for the sector.

But I want to be clear, Mr Speaker, we will compensate those who have complied with all our COVID rules.

Conversely, we will not compensate those who defied our rules.

Those very few who sought to put profit over public health.

They will be specifically excluded from receiving benefit.

After Friday, as numbers continued to increase, we have seen great pressure on our services on testing, on sampling, on 111 and on the Contact Tracing Bureau.

For that reason, in consultation with the Teachers' Union, we took the decision to close our schools two days early, leaving the schools open only for those children whose parents could not make other arrangements in time.

In fact, we have had only in the region of 20 children in each of our primary schools and 9 and 10 respectively in each of our comprehensive schools.

Now we must act more generally also.

And we must do so despite the coming festive period and because of the coming festive period.

The potential damage that could be done by a more virulent strain of the virus combined with the social interaction we can expect to see in Gibraltar over a traditional Christmas period, is obvious.

And so, Mr Speaker, the following new measures will apply with effect from tomorrow:

MASKS

As from midnight tonight, masks should be worn in every public place.

The new strain of the virus requires us to take this step now.

Mask wearing will only be exempted for those with conditions that require it and when a person is exercising by running or cycling but not when exercising by walking.



CATERING

As from 7pm tonight, all catering establishments will have to remain closed until at least Monday the 11th January.

This period may be further extended.

Exceptions will be made for take away and delivery services.

As I have already said, the Government will be funding losses in the industry in a number of different ways for those that have complied with all COVID regulations.

Again, I also want to be clear that those who have not complied with all COVID regulations will not be compensated.

RETAIL

Restrictions will apply on entry and movement in all retail establishments also.

We are not shutting down non-essential retail, but we are putting in place the same systems we put in place in April when we started to come out of lockdown.

Tight controls on the numbers in each shop.

Tight controls on hygiene on entry and exit from shops.

Tight controls designed to allow us to keep retail open for now.

GYMS & SPORTS

All gyms will be closed from tomorrow. We will try to reopen them as soon as possible.

All permits for sports are cancelled, from tomorrow.

This includes the polar bear swim and any other organised activity.

CHRISTMAS

It is the Government's strong advice that only three households should mix at Christmas in family homes.

This is **STRONG ADVICE** which I urge all members of our Community to follow.

We will not legislate to police this.

We will not have police officers put in the invidious position of having to determine how many households are mixing.

But members of this Community must police themselves.

Please.



We are doing this for you.

For our families.

OVER 70s

I turn now to the rules that will govern our over 70 year olds.

We will NOT lock down our over 70s.

But please remember that our great success against this virus was the over 70s lockdown.

But I do not believe that we are able to legislate effectively or legitimately for such a legal lockdown of our over 70s now.

The Government's strongest advice - in terms just short of legislation - is that our over 70s should act as if they were legally locked down.

Golden hour is therefore cancelled until at least until Monday 11th January.

Our over-70s should stay home unless they need to move for work or for any other emergency or necessity.

We will bring you what you need.

But please stay home.

We understand how difficult this will be.

They will not see all of their loved ones.

I know their love feels more precious than life itself but you can only know their love if you are alive to feel it.

Please, I urge our over 70-year-olds,- please don't allow a lunch date get in the way of your continued existence.

Please do not go to your children's home for Christmas lunch.

Do not go to your relatives.

Stay home.

I know this is bad, especially at Christmas.

But the alternative is worse.

It's lonelier in a coffin.



RELIGIOUS WORSHIP

We are talking to all of the religions to have all in person worship cancelled.

We will provide alternative forms of worship through the public broadcaster as we did in the first lockdown.

GBC has already confirmed arrangements to broadcast Midnight Mass from the Vatican in Rome and other arrangements will be made for the rest of the relevant days.

I am sure, Mr Speaker, that our respective deities do not wish to see you sacrifice our lives in worship.

So please do not leave home to go to collective worship.

SCHOOLS

Schools will likely not re-open on Thursday 7th January but maybe on Monday 11th January.

Parents should be ready to make arrangements now in case they do not.

We may have to stay closed for a week or two more.

Arrangements will be made for digital teaching systems to operate as they have to date for as long as necessary in the following weeks.

I shall say more about that and about other arrangements on the 27th December, when I will hold a live press conference from No 6 Convent Place at 4pm.

WORK PLACES

Mr Speaker, in respect of work places. All persons who can should start working remotely as from tomorrow.

If anyone can, they should please stay away from the work place completely over the Christmas break.

There should be no socialising in work places.

I know this is the last thing that people want to hear.

It is the last thing I want to say.

Please understand why we're doing this.

But please do not have a party or 'comelonas' (as they're known) this year at your work place. In doing so, you could be creating an unnecessary vector for infection and you could end up being responsible for the growth of persons infected and potential fatalities.



If you cannot work from home, tight restrictions will be put in place about workplace behaviour through COVID-19 Officers in each workplace.

We strongly encourage moving to Team A and Team B working systems in each workplace.

The public sector will be adopting that stance in respect of all utilities and all public services.

AIR LINKS

On air links, we will work with the United Kingdom Department of Transport on continuation of air links with Britain in a mutually agreed, safe and secure way that permits the movement of persons and goods between us.

We will require arrivals from London to show a current, negative test for COVID taken no earlier than in the three days before arrival or the option will be available to take a rapid test at the airport.

TRAVEL TO SPAIN

We will not impose restrictions on travel to Spain.

But the Spanish Government has announced a moment ago, that their measures against the will include the imposition of re-enforced controls at the frontier between Gibraltar and Spain.

In any event Mr Speaker, I am calling on our people, especially our young people, not go to Spain to do the things they cannot do here.

There are many of our people who have their homes or their second homes in Spain.

We do not want to restrict their plans to move between their homes.

And my heart goes out to the young people who will feel that they cannot socialise as they wish to this Christmas.

But the young have to spare a place in their hearts for the effects that their actions can have on the elderly.

THE GHA

Mr Speaker, in view of this significant threat to GHA's preparedness arising from the increase in numbers that we have seen to date and to deal further with a potential rapid rise in the number of admissions that we are likely to see arising from them, and for the safety of patients and the safety and resilience of GHA staff, the Minister for Civil Contingencies has sought, and I have agreed, that we should declare a major incident in the GHA.

The organisation has therefore today increased its posture to Major Incident.

This means that only priority surgeries, interventions, investigations and outpatient appointments will take place. Routine surgeries and appointments will, once again, have to be postponed until such time as it is safe for patients to come back in to the hospital.



This also means no visitors to any GHA premises. All GHA staff leave is cancelled and staff are being actively recalled to work or redeployed to other departments.

We are gearing up now also, once again, for the reopening of Nightingale.

I am also sorry to say that ERS visits are now closed again unless there are end of life issues.

So, in summary, Mr Speaker, our advice as from today is to stay home.

Work from home if you can.

Go out only if you have to.

This is not what we want to announce, especially in the run-up to Christmas.

But it is what we have to announce.

No one dies from missing a Xmas party.

No one dies because they were not able to go out to shop for the present they wanted to gift to a loved one.

No one dies from not having a drink with friends or work mates.

But a vulnerable or elderly person may die if we do not follow these rules.

And that is why we are doing this.

To protect the vulnerable.

Because we are now in a race, literally to the death in some instances, for the vaccine to prevent these measures being required.

That is what will really protect our elderly and infirm.

A vaccine that ensures this virus can become water off a duck's back.

We are assured, Mr Speaker, that the vaccine will arrive in Gibraltar in the first week of January.

Mr Speaker, that is what is going to be the real game changer.

The sun begins to rise brighter and earlier as from tomorrow.

At winter solstice, we will find ourselves at the bottom of the mountain we are together called upon to climb.

This year, today, the shortest of days will also be the hardest of days.

And what is to follow shall be, I have no doubt, NO winter of discontent.

But the winter of the advent of the vaccine that will wake us from this nightmare.



I have today the singularly unwelcome responsibility of speaking words that I simply could not have imagined ever having to say in even a lifetime of public service.

I am here today to set out a new series of restrictions which will, as ever, heavily impact on the expectations and aspirations of our Community at the time of year when any limitation on being with our friends and loved ones feels almost cruel.

Let me assure you, Mr Speaker and all Members of this House, that if any of the measures we have taken so far, as well those we are announcing today, could be avoided, they would be.

But as they cannot be avoided it IS MY RESPONSIBILITY, and that of my Government to take these measures and we will not waver in doing so.

As your Government, we are shouldered with the responsibility of balancing all these many and varied, sometimes contradicting, demands in the community.

I know full well that we have all lost our patience with this pandemic but we cannot, indeed must not and we will not give up now.

But the Government's protection only extends so far.

We can legislate, and the police can enforce the rules, but a determined community is the most powerful defence to the spread of this disease.

The responsibility for tackling this challenge is a shared one, and our people have the most important role to play.

Together we can defeat COVID 19, we can see ourselves through to the point where, through vaccination, we can protect the most vulnerable in our community and we can begin to live and love like we used to once more.

Mr Speaker I know that we can do this.

I know that the Government of Gibraltar I lead will get us through these very difficult moments.

I know that the People of a Gibraltar are up to this challenge too.

And call upon every one of the People of Gibraltar to rise up again, as they did in the Spring and Summer of this year, to the challenge of COVID-19.

Not just this week, but as we go into 2021.

Together, presenting a united front to an enemy that preys on the human frailty which makes us who we are.

A virus that preys on our need for human contact, for a handshake, a kiss, or an embrace.

In this respect, Mr Speaker, I have been desperately disappointed by the behaviour of some when we announced the measures that we announced on Friday.



Protesting against our COVID rules is not going to convince us to undo something we did not want to do in the first place.

Running off to party in Spain is not going to convince us to change rules that we have reluctantly passed.

But you, Mr Speaker, may pass the protection that we are trying to put in place if you behave in this way and you may bring the infection to people in Gibraltar.

And Mr Speaker some of our people have to stop behaving as if nothing is happening.

They have to realise that we have in reality to confront this virus, a virus which knows no season, knows no feast and knows no religion.

Just as Eid, Diwali and Passover and Hanukkah have been badly affected and restricted this year, so will Christmas be.

But let us understand that we should not allow our emotions to rule our hearts on this issue.

Logic must lead us to our conclusions and decisions.

And with logic and science we will make better decisions than with emotions, however heavy our hearts as a result.

Mr Speaker, these are the hardest of times. Yes. But we do have to take a step back and realise that in Gibraltar we do not live the hardest of lives.

And we will look back and see these as the proudest of times, so long as we stick together.

Because by sticking together we will get through these times together.

And in a more sanguine, logical analysis it should be clear that we are not banning Christmas.

We are not cancelling Christmas.

We are changing Christmas.

It will be a less commercial Christmas this year, but Christmas it will be nonetheless.

With all the essentials.

And calmer, even perhaps.

With more time for reflection and more time for immediate family.

Though with a longing for friends and family to once again be able to reunite without any controls to stop us.

Mr Speaker, with the Deputy Chief Minister attending virtually from his home and all other colleagues also signing in by video conference, I might have been alone in the Cabinet Office today,



but I know we are all in this together and we are united in our Community in our measures in dealing with it.

We never walk alone in Gibraltar.

I do not have the words to fix this problem.

I do not have words that can address the concerns of so many.

There are no words that can fix this problem or address all the concerns of our citizens.

But I do have an unshakeable belief that we will come through this difficult time.

Mr Speaker, I commend this statement to the House.

ENDS